

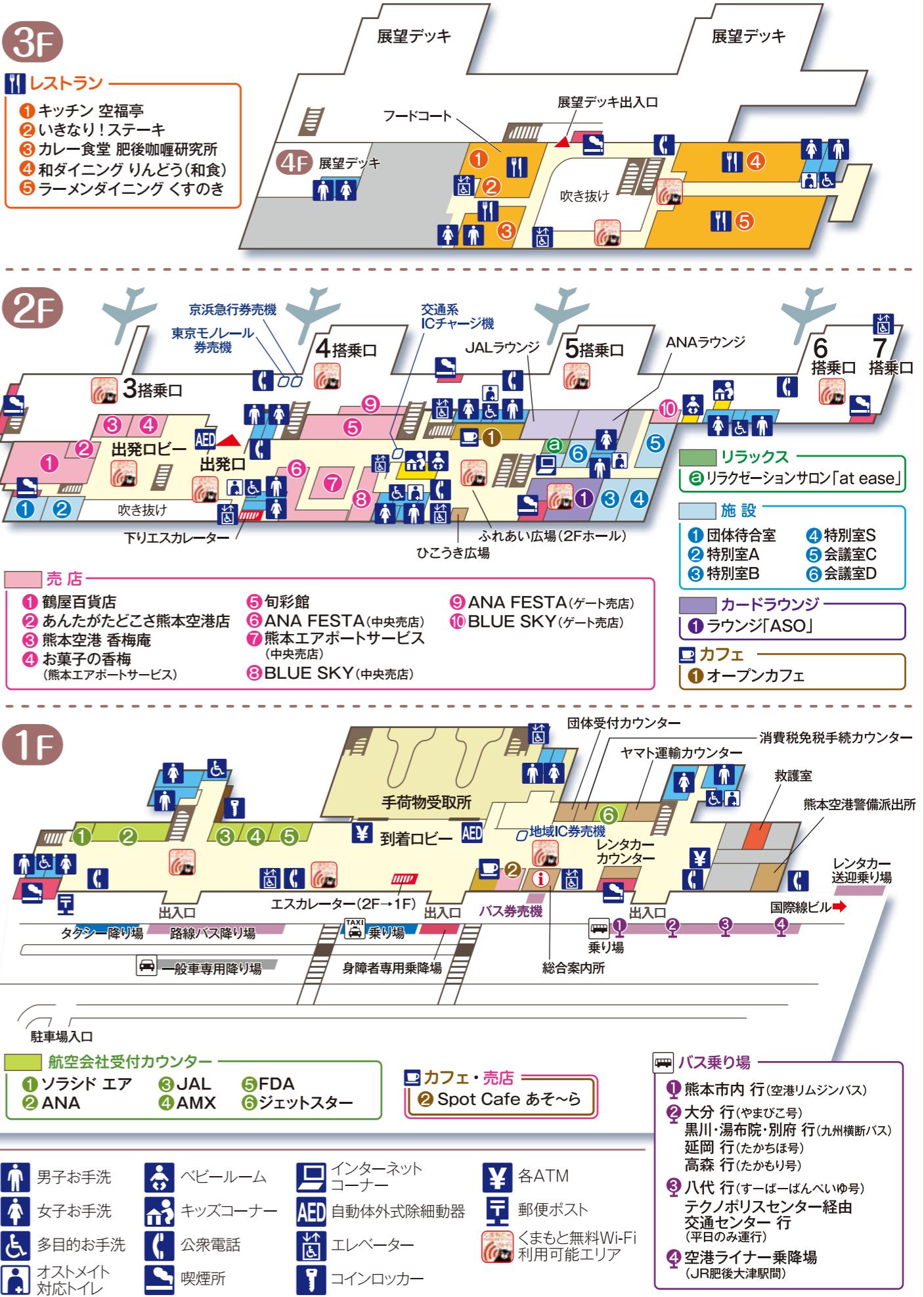
# VISIT KUMAMOTO

阿蘇くまもと空港情報マガジン[ビジット・クマモト]

TAKE FREE VOL.16



## 阿蘇くまもと空港 フロアガイド



# 熊本弁カルタ

◆ 外国語のように聞こえる熊本弁

発音だけに耳を傾けると、もはや日本語（熊本弁）ではないように聞こえてしまう熊本弁があります。まるで外国語のように聞こえる熊本弁を紹介します。

## うーばんぎやあ

(訳) おおざっぱ

「うーばんぎやあ」は熊本弁で「おおざっぱ」という意味です。なんだか「アーバンギャルト」にも似ているようではたまたそつも聞こえるよつな…なんばなわしたつかが分からんとたい。(訳)なんでもおおざっぱだから、どこに何をしまつたのかが分からぬのよ。

## いみつどる

(訳) 増えている

「いみつ」は「増える」という意味です。数が増えたことを熊本弁で「いみつどる」と言います。が、力ナになおすと「イミットル」。「サミニット」「リミット」「ミリリットル」にも似ています。

例

ばーつ。雨風ん強かつたけん、見てん、川ん水のたーいきや、**いみつどるばい**。(訳)わーつ。雨風が激しかったから、見て見て、川の水がすぐ増えてるわ。

## おるげんど

(訳) 私の家のもの

この五文字を細かく解説すると「おる」は「私」という意味で、「げ」は「家」、「んは」の「」、「とは」も「」となります。その発音からはドイツ語のようにも聞こえできます。

例

そら、**おるげんど**だけん、遠慮せずに使ってもらつてよかばいた。(訳)それは私の家のものなので、遠慮しないで使ってもらつていですよ。

## CONTENTS

### 01 VISIT KUMAMOTO特集 熊本を愛した文豪たち

熊本の旧制第五高等学校に英語教師として赴任し、熊本に暮らした小泉八雲と夏目漱石の二人。熊本での日々のエピソードとゆかりの地を訪ねました。

### 08 熊本・ひと・モノ 日本人ならではの美意識 自然が織りなす小宇宙 盆栽作家・徳永功

阿蘇くまもと空港のうまかもん・みやげもん  
熊本ならではの食材をふんだんに使った3階レストラン街グルメと、各店のスタッフが一押しするお土産をご紹介します。

### 10 阿蘇くまもと空港 うまかもん・みやげもん 熊本ならではの食材をふんだんに使った3階レストラン街グルメと、各店のスタッフが一押しするお土産をご紹介します。

阿蘇くまもと空港から発着している「香港エクスプレス航空」を利用して、エネルギーッシュな国際都市・香港と、ヨーロッパの面影を残すマカオへの旅。

### 13 阿蘇くまもと空港情報 ターミナル情報・information 交通情報

裏表紙… 阿蘇くまもと空港フロアガイド

VISIT KUMAMOTO 2019秋号(2019年10月21日)  
発行=熊本空港ビルディング株式会社

「VISIT KUMAMOTO」編集室  
熊本県上益城郡益城町大字小谷1802-2  
TEL.096-232-2311(企画営業課)  
FAX.096-232-2500  
<http://www.kmj-ab.co.jp>

表紙制作=特集で紹介する、小泉八雲と夏目漱石にゆかりの旧制第五高等学校の建物が残る「五高記念館」をモチーフに描いています。漱石の小説に登場する猫と一緒に、阿蘇くまもと空港のキャラクター「あそらくん」とくまモンも登場しています。熊本在住の楠田諭史氏の作品。  
©2010熊本県くまモン



## KUMAMOTOBEN Reading

～「ま行(ま～も)」で始まる熊本弁～

◆ 見つけたばい、うちん旦那のまつぼりば  
(訳)見つけちゃった。うちの旦那のへそくりを。

◆ こん紐はみしかか。こつじやくびられん。まだながかば持つてこやんたい。

(訳)この紐は短いよ。これでは結べないよ。もう思春期だから、おでこにも一キビが

もっと長いのを持つてこなくちや。

(訳)もう思春期だから、おでこにも一キビが

おかげ持つてこやんたい。

(訳)おしゃべりばかりして、この忙しいのに、全く役に立たないわ。

◆ 親にもがうてあるね。年上的人は尊敬せんてかる。

(訳)親に反抗してはいけないわ。年上的人は

◆ どーか、デートだからといって精一杯のおしゃれをして。

(訳)まあ、デートだからといって精一杯のおしゃれたいな。

◆ 親にはぐれた子どもの動物を見ると、とてもかわいそうですね。

(訳)親にはぐれた子どもの動物を見ると、いつでもかわいそうですね。

◆ あこばっかり叩いて、こんいそがしかとに、いつちよんもねならん。

(訳)おしゃべりばかりして、この忙しいのに、

◆ 親にもがうてあるね。年上的人は尊敬せんてかる。

(訳)親に反抗してはいけないわ。年上的人は

◆ どーか、デートだからといって精一杯のおしゃれをして。

(訳)まあ、デートだからといって精一杯のおしゃ

れをして。

(訳)親にはぐれた子どもの動物を見ると、いつ

◆ 親にもがうてあるね。年上的人は尊敬せんてかる。

(訳)親に反抗してはいけないわ。年上的人は

◆ あこばっかり叩いて、こんいそがしかとに、いつ

ちよんもねならん。

(訳)おしゃべりばかりして、この忙しいのに、

◆ 親にはぐれた子どもの動物を見ると、いつ

ちよんもねならん。

(訳)おしゃべりばかりして、この忙しいのに、

◆ あこばっかり叩いて、こんいそがしかとに、いつ

ちよんもねならん。

熊本を  
愛した  
文豪たち

## 小泉八雲

# 日本人として生きた文豪

小泉八雲が書いた怪談「雪女」

怪談「耳なし芳」「むじな」「雪女」といった小泉八雲が描いた作品は広く知られており、その物語に触れたことのある人は多いと思います。ギリシャ生まれのイギリス人であります。ながら日本をこよなく愛し、人生の後半を日本人として生きたその歳月中には、熊本で過ごした日々も刻まれています。

八雲は16歳の時に左目を失明したことから、肖像写真は全て左向きに撮影しています(資料写真)



八雲がわざわざ職人に作らせたという神棚

## 神棚に手を合わせ柏手を打ち着物姿で過ごしたハーン



八雲のエピソードを語ってくれた「小泉八雲熊本旧居」の代理館長の荒尾裕治さん



八雲がわざわざ職人に作らせたという神棚

ハーンは松江で1年半ほど暮らした後、明治24（1891）年11月に熊本の第五高等中学校（明治27（1894）年に第五高等学校に名称変更。いわゆる「五高」。現在の熊本大学）の英語教師として赴任します。

ハーンは、熊本での暮らしを楽しみに来熊しました。しかし彼の目に映ったのは、西南戦争後の近代化が進む街の風景でした。そのときハーンは、「なんと、残念なことだ」と口にしたそうです。また当時の熊本城内には大日本帝国陸軍の第6師団が置かれ、城下は軍人であふれています。

ハーン夫妻が熊本時代に暮らした家が、「小泉八雲熊本旧居」（熊本市中央区安政町）として公開されています。かつての家は、旧居前にある鶴屋百貨店（中央区手取本町）の一角にあつたそうですが、現在の場所に移



八雲は古来の町並みや風情を愛したのは、西南戦争後の近代化が進む街の風景でした。そのときハーンは、「なんと、残念なことだ」と口にしたそうです。また当時の熊本城内には大日本帝国陸軍の第6師団が置かれ、城下は軍人であふれています。

えたのが、赴任先の校長であった嘉納治五郎です。現在放送中のNHK大河ドラマ「いだてん」でも、嘉納治五郎の五高在職中のシーンが放映されました。

ハーン夫妻が熊本時代に暮らした家が、「小泉八雲熊本旧居」（熊本市中央区安政町）として公開されています。かつての家は、旧居前にある鶴屋百貨店（中央区手取本町）の一角にあつたそうですが、現在の場所に移

に入ったと伝えられています。そして、来日した同年の8月には、島根県の松江尋常中学校の英語教師として赴任しました。ハーンは他の外国人教師とは違い、祖国を鼻にかけることもなく、日本の宗教や風習に敬意を払ったそうで、そこにも彼の日本を愛する思いが感じられます。そして松江では、生涯の伴侶となる18歳年下の小泉セツと出会い結婚します。

八雲の名前は、古事記の句から引用されています。

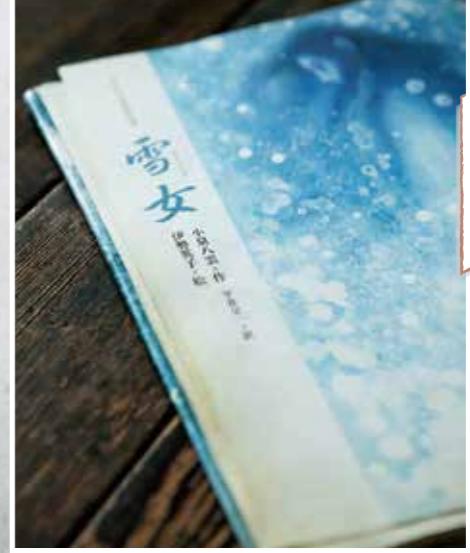
ハーンが日本の地を踏んだのは1890年4月のこと。40歳のときでした。日本関連の書を読み日本に興味を抱いた彼は、「この国を旅して回り、何か作品を残したい」という思いで訪れたそうです。

来日してすぐさま、職を探していました。数日の滞在ではなく、長期滞在を考えるほど日本がすっかり気に入りました。

八雲は、熊本の人々の暮らしを間近に触れるうちに、土地の印象も変わっていました。後に彼は自書で、精神や習俗を好んだ彼は、毎朝、神棚に向かって柏手を打ち、着物を好みで着ていたそうです」と代理館長の荒尾裕治さん（39）は話します。

ハーンは、熊本の人々の暮らしを置きし、「日本人の偉大な将来は、生活様式の素朴さと生活の誠実さは、古くから熊本の美德だった」と前

本スピリット」といったものをこれから大切に守つていけるかどうかによると考えている」と発表しています。



八雲の名前は、古事記の句から引用されています



八雲を心から支えた妻のセツ（資料写真）

## 小泉八雲

# 熊本の橋や駅を舞台に 当時の出来事を描いた作品も

愛妻セツに支えながら、ハーンは多くの怪談話を書き上げました。

昔から伝わる伝承話をセツが語り、それを聞いて物語を描くというよう

に、セツの協力なくしては生まれなかつたものばかりでした。またハーンは墓所を好み、五高の授業の合間に

は、大学の裏手にある「小峯墓地」(熊本市中央区黒髪)に足を運んだ

そうです。

ハーンは熊本時代のエピソードを元にした作品をいくつも描いています。「橋の上で」は、熊本の中心を流れる白川に架かる長六橋の上が舞台。人

力車の老車夫が話してくれた、西南



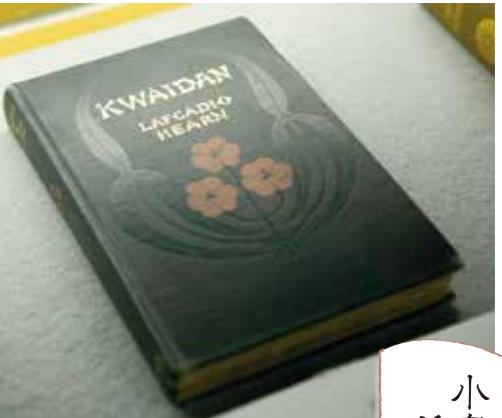
上／「停車場にて」の舞台となった上熊本駅の駅舎。現在は市電の電停となっています



明治のころの上熊本駅(資料写真)  
「橋の上で」の舞台となった長六橋の明治のころの写真(資料写真)

八雲にとって3年間の熊本での暮らしは、長男の一雄が生まれた幸せと、ものかきとしての貴重な経験を得た場所でもありました。そして、八雲が熊本を去った2年後、五高の英語教師としてやって来たのが、彼より17歳年下の夏目漱石(金之助)でした。

明治27(1894)年、ハーンは熊本に別れを告げて神戸に渡り、その後、東京帝国大学で英文学の講師として教壇に立ちました。明治29(1896)年には日本に帰化し、「小泉八雲」と名乗りります。



## 小泉八雲

熊本で長男の一雄が生まれており、家族写真には幸せそうな笑顔が(資料写真)※資料写真は小泉八雲熊本旧居より



大江村(現在の新屋敷・熊本市中央区)で暮らしていたころの夏目漱石と鏡子夫人(奥)。(資料写真)



29歳の漱石が降り立った池田駅。現在の上熊本駅

## 夏目漱石

### 小泉八雲が去つた熊本に 夏目漱石がやつて来る

ラフカディオ・ハーンが小泉八雲として帰化した明治29(1896)年。その年の4月に、夏目漱石は、熊本の第五高等学校の英語教師として赴任しました。29歳の漱石が降り立つたのは池田駅。実はこの駅は、小泉八雲の「停車場にて」の作品の舞台になつた場所でもあります。

池田駅から人力車に乗つた漱石は、京町(熊本市中央区)の坂を上る途中に豊かに広がる山々の春景色

を眺めて、「熊本は森の都だなあ」とつぶやいたといわれています。一方の小泉八雲は、近代化が進んでいた熊本の風景をひどく残念がっていますが、二人が見た景色は違えども、熊本での濃密な時間は、やがてそれぞれの作品の中に色濃く描かれていきました。

さて、五高での漱石ですが、学生の胸に届くような詩的な空気感に包まれた八雲の講義と比べると厳格な教育で、そんな彼に対して反発心を抱く学生もいたようでした。何かにつけ八雲と比較された漱石ではあり

ましたが、五高教師陣の中でも花形的な存在で、漱石の功績を称える逸話は数多く残されています。

漱石の出自について述べると、彼は慶應3(1867)年に江戸牛込馬場横下町(現在の東京都新宿区喜久井町)で、数代続く名家に生まれています。本名は金之助。しかしそのまま家への復籍は21歳になつてからでした。考えてみると、こんな複雑な生い立ちも、どこか八雲と似ている気がします。

ちなみに二人の身長ですが、八雲は160cmと外国人にしては低く、また漱石も158cmと小柄な体格だったようです。



#### 問い合わせ

■小泉八雲熊本旧居  
熊本市中央区安政町2-6  
TEL.096-354-7842  
開館/9時30分～16時30分  
閉館日/月曜(祝日の場合は翌日)  
入館料/無料

[阿蘇くまもと空港からのアクセス]  
●公共交通機関…阿蘇くまもと空港からリムジンバスを利用し、通町筋バス停で下車。鶴屋百貨店裏手。

## 「引つ越し魔」といわれるその事情と本当の理由

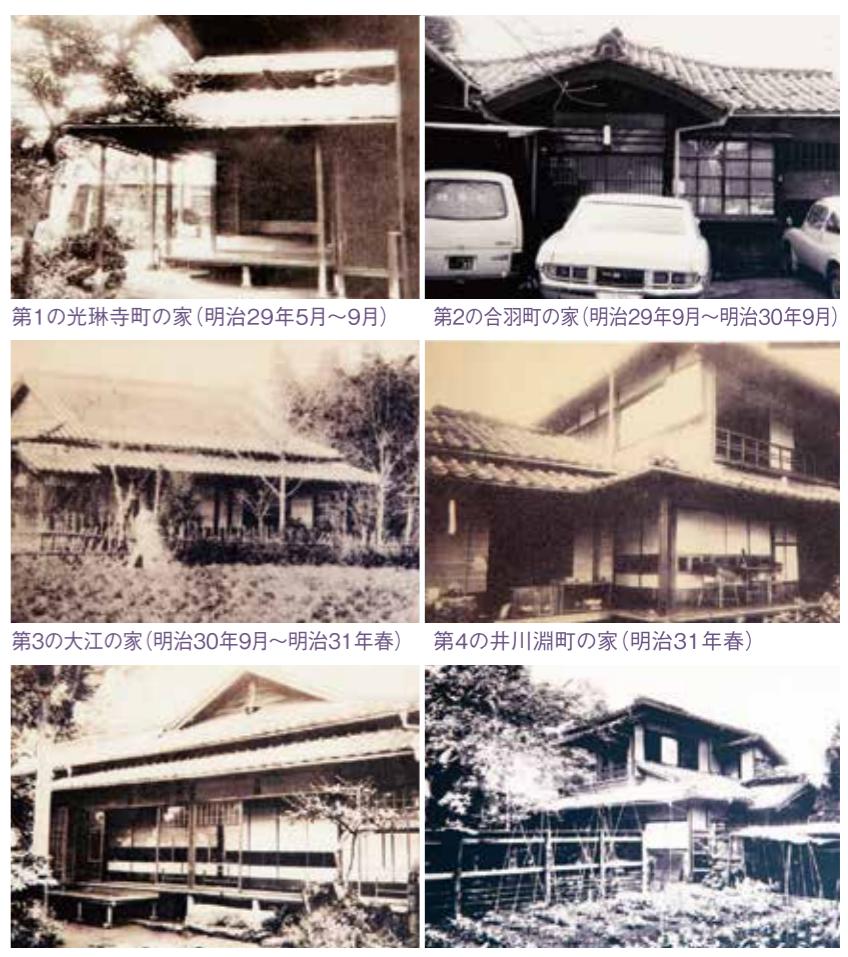
熊本時代の漱石には「引つ越し魔」というあだ名があります。貴族院書記官長・中根重一の長女の鏡子と婚約していた漱石は、熊本に赴任した直後から、10歳年下の新妻を迎えるための家探しに奮闘しています。

二人の新居に選んだのは熊本市の中心部で現在の下通アーケード（同市中央区）近くにあった「光琳寺町の家」。この家で「人は結婚式を挙げていますが、寺の裏手ですぐ前に墓場があることを鏡子が嫌がり、入居後たったの4ヵ月で「合羽町の家」（現在の坪井・同市中央区）に引っ越しました。しかし西南戦争後の安普請の家を、鏡子が「下宿屋みたい」と言つたもや気に入りません。

1年後「大江の家」（現在の新屋敷・同市中央区）に移ります。「3番目のこの家は、漢詩人で大正天皇の侍従も務めた落合東郭の留守宅でした。鏡子夫人も大変気に入り、書生も住ませましたが、落合氏が帰郷するところで、また漱石は家探しをせざるをえなくなりました」と話すのは、「夏目漱石大江旧居」の館長の堀川重昭さん（67）です。

4番目の家は、近くに白川が流れる「井川淵町の家」（同市中央区）。しかしここで事件が起ります。流産などで精神状態が不安定になつた鏡子は、白川で入水自殺を図ります。幸い大事には至りませんでしたが、漱石は「川の近くは危ない」と短期間でこの家を引き払っています。

5番目の「内坪井町の家」（同市中央区）は夫妻も気に入り、熊本でも最も長く暮らした家で、長女の鏡子も授かりました。さらに熊本を去る3



カ月前まで暮らしたのが、6番目の「北千反畠町の家」でした。

「漱石は4年3カ月の熊本での暮らしの中で、6回も引っ越しをしていました。飽き性だったということではなく、鏡子夫人のことを気づかっての引っ越しだったとも考えられています。漱石は亭主関白だったといわれていますが、こうした経緯を考えると、當時、愛妻家だったのではないかと思われています」と堀川さんは話します。

## 名作が生まれたエピソード 八雲と漱石の不思議な巡り合わせ

漱石もまた熊本を舞台にした小説を多く世に送り出しています。

山路を登りながら、こう考えた。智に働けば角が立つ。情に棹させば流れれる。意地を通せば窮屈だ。兎角に人の世は住みにくい



いわれており、阿蘇を舞台にした「二百十日」など、熊本と深く関わっている名作が生まれています。また漱石は数々の俳句を詠んでおり、生涯詠んだ約2400句のうちの4割は、熊本で詠まれたものだとされています。

漱石は明治33（1900）年に、当時の文部省の命により、2年間に渡りロンドンへ留学します。そのころ八雲は東京帝国大学英文科講師に就任していました。漱石が帰国した明治36（1903）年、八雲は東京帝國大学を退任し、再び漱石は八雲の後任として同大学で教鞭を執っていました。なんと不思議な巡り合わせなのでしょうか。

熊本は、八雲と漱石の奇妙な縁をつないだ場所のような気がします。

そんな二人の文豪が愛した、熊本のゆかりの地を巡つてみるのもいいものです。

有名な「草枕」の一節です。これは漱石が小天温泉（玉名市天水町）を旅して歩いた山道でのことを書いたもので、小天温泉にあつた前田家別邸は漱石の宿でした。また、草枕に登場する「那美」のモデルは前田家次女の卓といわれています。

この名作にまつわる面白いエピソードがあります。明治30（1897）年の正月のこと。鏡子が用意したおせち料理を、五高の同僚や学生たちが押し寄せたことで早々になくなってしまったこと、他の客にもてなしができなかつたことで、夫婦喧嘩になりました。これに憲りた漱石は、「正月に自分が家にいなければ客人も来ない」と、翌年からは旅行に出かけています。小説「草枕」は、この小旅行を題材に構想されたと伝えられています。

また「我が輩は猫である」に登場する人物は五高時代の書生がモデルと

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）



漱石が宿としていた、玉名市天水町にある前田家別邸の離れ。一般公開されています（無料）



「草枕」の歴史資料館として公開されている「玉名市草枕交流館」（玉名市役所提供）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）



漱石が宿としていた、玉名市天水町にある前田家別邸の離れ。一般公開されています（無料）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）



漱石が宿としていた、玉名市天水町にある前田家別邸の離れ。一般公開されています（無料）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）



漱石が宿としていた、玉名市天水町にある前田家別邸の離れ。一般公開されています（無料）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）



漱石が宿としていた、玉名市天水町にある前田家別邸の離れ。一般公開されています（無料）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）



漱石が宿としていた、玉名市天水町にある前田家別邸の離れ。一般公開されています（無料）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）



漱石が宿としていた、玉名市天水町にある前田家別邸の離れ。一般公開されています（無料）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）



漱石が宿としていた、玉名市天水町にある前田家別邸の離れ。一般公開されています（無料）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）



漱石が宿としていた、玉名市天水町にある前田家別邸の離れ。一般公開されています（無料）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）



漱石が宿としていた、玉名市天水町にある前田家別邸の離れ。一般公開されています（無料）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）



漱石が宿としていた、玉名市天水町にある前田家別邸の離れ。一般公開されています（無料）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）



漱石が宿としていた、玉名市天水町にある前田家別邸の離れ。一般公開されています（無料）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）



漱石が宿としていた、玉名市天水町にある前田家別邸の離れ。一般公開されています（無料）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）



漱石が宿としていた、玉名市天水町にある前田家別邸の離れ。一般公開されています（無料）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）



漱石が宿としていた、玉名市天水町にある前田家別邸の離れ。一般公開されています（無料）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）



漱石が宿としていた、玉名市天水町にある前田家別邸の離れ。一般公開されています（無料）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）



漱石が宿としていた、玉名市天水町にある前田家別邸の離れ。一般公開されています（無料）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）



漱石が宿としていた、玉名市天水町にある前田家別邸の離れ。一般公開されています（無料）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）



漱石が宿としていた、玉名市天水町にある前田家別邸の離れ。一般公開されています（無料）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）



漱石が宿としていた、玉名市天水町にある前田家別邸の離れ。一般公開されています（無料）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）

「草枕」の冒頭に描かれた一節は、熊本市から玉名市の小天温泉に向かう山路のこととされています（玉名市役所提供）





# うまかもん

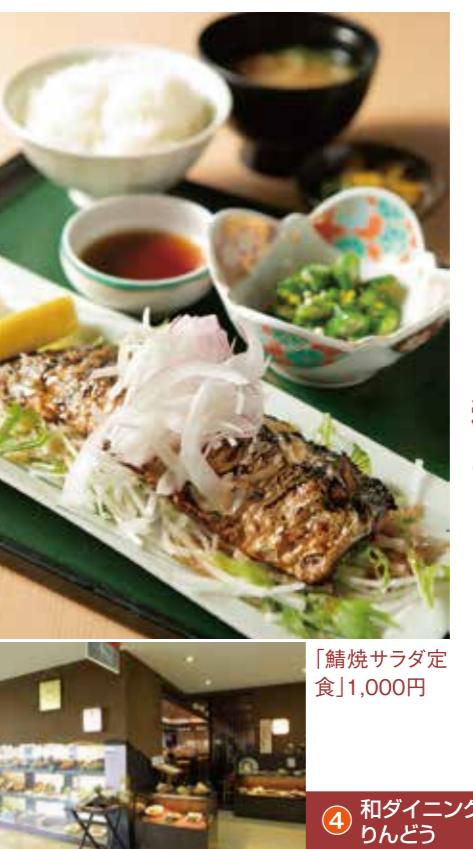
GOURMET

熊本ならではの味のそろい踏み。  
3階レストラン街の人気グルメ。

※価格はいずれも税別です。

## 秋サバをサラダ感覚でご飯もすすむ一皿

秋サバは脂が乗って、塩焼きにし、シャキシャキ感のある野菜と一緒にサラダ仕立てで味わい深いものです。旬のサバをバランスのいいおいしさです。



「鯖焼サラダ定食」  
1,000円

TEL.096-232-2865  
営/11時～最終便出発時刻まで



「アンガス牛サーロインステーキ」1枚あたり8.2円



米国CAB協会が認定したアンガス牛サーロイン。軟らかくてジューシーな霜降り肉が、熱々のリュームといい味といい大満足の食べ応えです。

### 軟らかくてジューシーなアンガス牛サーロイン

② いきなり!ステーキ TEL.096-232-2865  
営/11時～最終便出発時刻まで



2階フロアにそろう各店スタッフお薦めの逸品。



阿蘇くまもと空港キャラクター「あそらくん」

※表示価格は税別価格です

### 唐芋レアケーキ

口どけがなめらかなカライモのケーキ。解凍時間によってさまざまな食べ方が楽しめ、男女問わず幅広い世代に人気です。



●2,362円(15個)、  
1,575円(10個)、  
788円(5個)  
/BLUE SKY  
(中央売店)⑧

### 霜降り、ローススライスセット (菅乃屋鮮馬刺し)

ほど良いサシの甘みと、軟らかな食感の馬刺しのスライスです。お酒のあてにピッタリです。

●3,240円(霜降り50g、  
ロース60g、いずれも  
冷凍)  
/鶴屋百貨店①

尾下さん

### 陣太鼓ソフトクリーム

あんこの甘さと求肥の口当たりが、濃厚なミルクに溶け合った和風スイーツ。ぜひどうぞ。

●400円  
/熊本空港 香梅庵③

濱口さん



### 黒豆らっか

熊本県産の黒大豆と国産落花生を使用しています。クロダマルの豆本来の甘味とカリッとした食感がくせになります。

●720円(6枚)  
/あんたがたどこさ  
熊本空港店②

田上さん

### とろ~りあまおういちご ラングドシャ

あまおういちごソースが入った練乳ホワイトチョコを、ラングドシャクッキーで挟みました。冷蔵庫で冷やして食べておいしいですよ!

●1,500円(18枚)、  
1,000円(12枚)  
/ANA FESTA(中央売店)⑥



### ひのくに椿

ホイルに包みしっとりと焼き上げた和風ケーキ。つぶしあんと栗あんの2種類。人吉・球磨の定番お土産として親しまれています。



●1,000円(10本)、600円  
(6本)、400円(4本)  
/熊本エアポートサービス  
(中央売店)⑦

福岡さん



### 霜降り、ローススライスセット (菅乃屋鮮馬刺し)

ほど良いサシの甘みと、軟らかな食感の馬刺しのスライスです。お酒のあてにピッタリです。

●3,240円(霜降り50g、  
ロース60g、いずれも  
冷凍)  
/鶴屋百貨店①

尾下さん



●400円  
/熊本空港 香梅庵③

濱口さん

### 熊本はしごラーメン

昭和から続く、熊本の老舗「味千ラーメン」と「桂花ラーメン」の2店舗の味が一度に味わえます。旬彩館限定商品です。

●907円(各2食、  
計4食入り)  
/旬彩館⑤

中村さん



和田さん

### フロアガイド[2F]

営/6時30分～最終便出発時刻まで



①鶴屋百貨店

TEL.096-232-2034

②あんたがたどこさ熊本空港店  
TEL.096-285-8313

③熊本空港 香梅庵  
TEL.096-232-7888

④お菓子の香梅(熊本エアポートサービス)  
TEL.096-232-3359

⑤旬彩館

TEL.096-232-3552

⑥ANA FESTA(中央売店)  
TEL.096-232-2214

⑦熊本エアポートサービス(中央売店)  
TEL.096-232-2442

⑧BLUE SKY(中央売店)  
TEL.096-232-5069



「極厚炙りチャーシュー」945円

見て、食べてびっくり  
熊本ラーメン

表面を香ばしく炙った1枚のチャーシューは、なんと約100グラムといいボリュームでインパクト大!  
「極厚炙りチャーシュー」は、同店名物です。  
リピーターも多い



③ カレー食堂肥後咖喱研究所 TEL.096-232-2865 営/11時～最終便出発時刻まで



「あか牛煮込みカレー」1,445円

熊本名産の阿蘇の赤牛肉をじっくりと煮込んだ「あか牛煮込みカレー」。同店の人気メニュー。15種類のスパイスを独自にブレンドした香り高いカレーです。



① キッチン 空福亭 TEL.096-232-2865 営/6時30分～最終便出発時刻まで



「美味馬(うまうま)バーガー」773円

熊本名物の馬肉のパテと、県産の厚切りトマトが合体。「はちべえトマトケチャップ」で作ったオーロラソースと、マスタードの辛みのバランスが抜群の味です。

### フロアガイド[3F]

①キッチン 空福亭

④和ダイニング りんどう(和食)

②いきなり!ステーキ

⑤ラーメンダイニング くすのき

③カレー食堂 肥後咖喱研究所

⑥ラーメンダイニング くすのき

◎オーダーストップ…最終便出発30分前 ※時刻は予告なしに変更になる場合があります。



### シンプルな究極の 馬肉のバーガー

熊本名物の馬肉のパテと、県産の厚切りトマトが合体。「はちべえトマトケチャップ」で作ったオーロラソースと、マスタードの辛みのバランスが抜群の味です。

## ターミナル情報

## 快適な空間でくつろぐ、空港でのひととき

ラグジュアリーな雰囲気のラウンジ「ASO」で、ご搭乗までのひとときやご到着後の休憩の時間をお過ごしください。

※提携カード会社が指定した一定クラス以上のカード（ゴールドカード等）と当日の搭乗券をお持ちのお客様は無料でご利用頂けます。

<b>ご利用料金</b>	大人1,000円・小人600円(2時間)(税別)
●お飲物	ソフトドリンク、球磨焼酎試飲(フリードリンク)、缶ビール(1本無料)
●おつまみ(無料)	
●TV・新聞・雑誌の閲覧(無料)	
●コピー・FAX(有料)	



- ゆったり広い空間に.....座席数60席
- インターネット環境が充実.....無料Wi-Fi完備・全席コンセント完備(PC・携帯の充電が可能)
- 使いやすく便利に.....広い化粧室・電話専用BOX完備・喫煙所隣接

団体やご家族でのご出発前に利用できる、特別待合室や団体待合室、会議室などの有料待合室も充実しています。料金等はお問い合わせください。

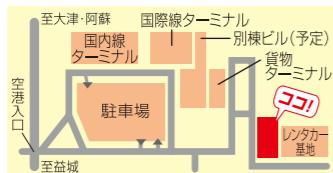
問／阿蘇くまもと空港  
総合案内所  
TEL.096-232-2810

## 空港にもっとも近いガソリンスタンド



空港敷地内にある、空港にもっとも近いガソリンスタンドです。空港からレンタカーを借りられたお客様はもちろん、一般のお客様もご利用いただけます。

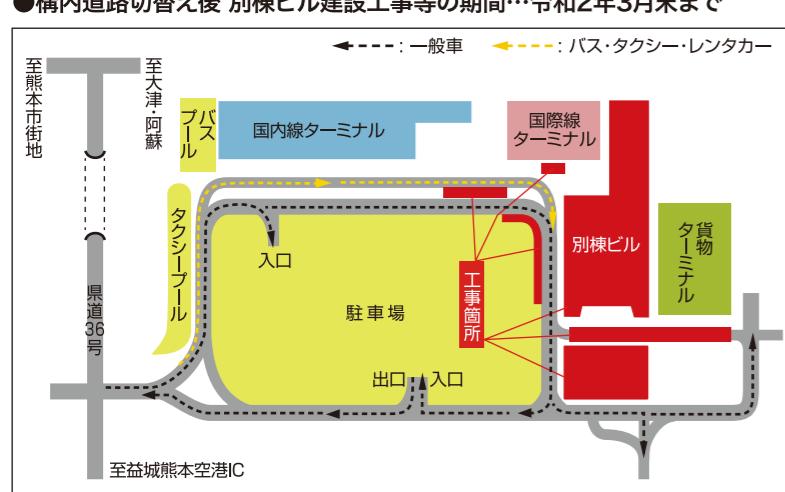
問／ガソリンスタンド  
営／7時30分～20時(年中無休)  
TEL.096-232-3281(代)  
096-340-2332  
(スタンド直通)



## ■阿蘇くまもと空港で創造的復興に向けた工事が行われています

～空港ご利用の際は、公共交通機関ご利用のご協力をお願い申し上げます～

●構内道路切替え後 別棟ビル建設工事等の期間…令和2年3月末まで



問／国土交通省大阪航空局熊本空港事務所 TEL 096-232-2853

## 国内線ターミナルビル2Fの「ひこうき広場」は楽しさいっぱい！

国内線ターミナルビル2階の「ひこうき広場」が大人気。

以前、当空港内に屋外展示されていた「YS-11」の操縦席の一部を展示。子ども用のパイロット制服を着て写真撮影ができるなど、見て触れて楽しんでいただけます。

また、その隣にはフライトシミュレーターがあり、阿蘇くまもと空港を舞台としたフライトを中心に、9つのコースから選んで疑似操縦体験ができます。空港でパイロット気分を味わってみませんか。



## ひこうき広場

時間 6時30分～20時25分

場所 国内線ターミナルビル 2階ふれあい広場  
(エレベーター横)

※パイロット制服／無料貸し出し(サイズは100、120)  
※フライトシミュレーター料金／1ゲームあたり200円

## 3つの快

団体やご家族でのご出発前に利用できる、特別待合室や団体待合室、会議室などの有料待合室も充実しています。料金等はお問い合わせください。

問／阿蘇くまもと空港  
総合案内所  
TEL.096-232-2810

## information

## 子どもも大人も楽しめるカプセルトイ「GACHA」人気

子どもから大人まで楽しめる、カプセルトイ「GACHA」が話題を呼んでいます。

子どもたちに人気のキャラクターやマスコットはもちろん、思わずクスッと笑える、ウイットに富んだ面白グッズなどバラエティー豊かで、大人もつい欲しくなります。搭乗の待ち時間に利用する人や、コアなファンなどでぎわっています。

場所 国内線2階ふれあい広場・国際線2階フロア



## 交通情報

## ■阿蘇くまもと空港で創造的復興に向けた工事が行われています

～空港ご利用の際は、公共交通機関ご利用のご協力をお願い申し上げます～

●構内道路切替え後 別棟ビル建設工事等の期間…令和2年3月末まで

## ■阿蘇くまもと空港ライナーは1日54便。無料運行！

阿蘇くまもと空港駅(JR肥後大津駅)から阿蘇くまもと空港までの区間(所要時間約15分)を無料運行しています。1日54便、約30分間隔。予約は不要。お気軽にご利用ください。

問/大阿蘇大津タクシー  
TEL.096-293-3355



所要時間／約15分  
無料

## ■レンタカー情報

- トヨタレンタカー……TEL.096-232-0100
- ニッポンレンタカー……TEL.096-289-2353
- オリックスレンタカー(益城店)……TEL.096-232-8694
- Jネットレンタカー……TEL.096-279-4555
- タイムズカー……TEL.096-340-2111
- 日産カーレンタルリユーション……TEL.096-287-1355
- 熊本日産レンタカー……TEL.096-232-7555
- パジェット・レンタカー……TEL.096-340-2910



## 熊本から行く香港・マカオの旅

阿蘇くまもと空港から、香港国際空港まで約3時間。華やかな国際都市・香港と、ポルトガルの異国情緒が色濃く残るマカオを満喫する旅をご紹介します。

写真提供=マカオ政府観光局

香港とマカオを結ぶ  
港珠澳大橋が開通

昨年の10月、香港とマカオを結ぶ「港珠澳大橋」が開通しました。これまでマカオへはフェリーで渡るルートが一般的でしたが、大橋の開通でバスでの移動選

一ト・ナイト・マーケット」。生活雑貨や洋服、アンティークの商品を值切ったり、地元のグルメなどひきめています。賑やかな香港を満喫したら、次はマカオへと足を伸ばしてみましょう。この二つの都市は、近くにありながらもそれぞれに違う魅力を放っています。



香港・ストリートマーケット(資料写真)

## 庶民の香りの女人街 露店市や高級住宅街エリアへ

香港の夜は眠らない、といわれるほどにエネルギッシュな国際都市です。見どころはたくさんありますが、地元の人たちの生活の匂いを感じたいなら「女人街」を訪れるのもいいでしょう。シン・チヨイ・ストリートにあり、安い洋服やアクセサリー、土産物を扱う店が所狭しと並んでいます。

観光客に人気なのが「テンブル・ストリート・ナイト・マーケット」。生活雑貨や洋服、アンティークの商品を値切ったり、地元のグルメなどひきめています。

カットでポルトガルの統治下にあったマカオ。そのシンボリックな場所が聖ポール天主堂跡です。16世紀当時、アジアで最も美しい礼拝堂でしたが、1835年の火災により、現在はファサードだけが残されています。また、マカオ最古の寺院が

「媽閣廟」。海の女神を祭った寺院で、旅

されています。また、マカオでは

火災により、現在はフェリー乗り場

が運行されており、約40分ほどでマカオに到着します。

シャトルバスが運行されており、約40分

時刻表(2019年10月27日～)		
阿蘇くまもと空港 → 香港		
便名	発	着
UO517 ※水曜・金曜	20:00	22:50
UO517 ※日曜	19:05	22:00
香港 → 阿蘇くまもと空港		
便名	発	着
UO516 ※水曜・金曜	15:15	19:15
UO516 ※日曜	14:20	18:20
香港エクスプレス航空		
問	TEL.03-4510-2319	

※ダイヤは変更になることがあります。  
時刻は、天候やその他の理由により予告なしに変更・遅発・欠航することがございます。



マカオ名物の「エッグタルト」

## 阿蘇くまもと空港からひとつ飛び！

## お問い合わせ先 航空会社(航空券予約・運航状況案内等)

- ANA/全日本空輸 ①④⑤⑦ ..... ☎0570-029-222
- JAL/日本航空 ①③⑤⑧ ..... ☎0570-025-071
- SNA/ソラシドエア ① ..... ☎0570-037-283
- AMX/天草エアライン ⑤⑧ ..... ☎0969-34-1515
- FDA/フジドリームエアラインズ ③ ..... ☎0570-55-0489
- JJP(GK)/ジェットスター ②⑥ ..... ☎0570-550-538
- チャイナエアライン ⑨ ..... ☎096-285-1814
- ティーウェイ航空 ⑩⑪(運休中) ..... ☎06-6224-0123
- エアソウル ⑩ ..... ☎(NTT)0033-010-82-1800-8100  
(KDDI)001-010-82-1800-8100
- 香港エクスプレス航空 ⑫ ..... ☎03-4510-2319

※エアソウルの問合せ先は国際電話ですので通話料にご注意ください。日本語の案内もあります。  
※2019年10月1日現在  
※ダイヤは変更になることがありますので、詳しくは各航空会社にお問い合わせください。



※所要時間は、航空会社や気象状況等により異なりますのでご了承ください。